



ELSEVIER

Amendment 1 to the Elsevier Master Agreement	Aditivo 1 ao Contrato Principal Elsevier
This Amendment 1 ("Amendment") to the Elsevier Master Agreement # 1-8372802713 dated May 29, 2015, and all subsequent amendments thereto (the "Agreement") is entered into on September 30, 2017 ("Amendment Effective Date") by and between Camara Dos Deputados, Praça dos Três Poderes, Brasília, DF, 70160-900, Brazil ("Client"), and Elsevier Inc., 1600 John F Kennedy Blvd, Suite 1800, Philadelphia, PA 19103, USA ("Elsevier").	Este Aditivo 1 ("Aditivo") ao Contrato Principal Elsevier nº 1-8372802713 datado de 29 de maio de 2015 e todos os aditivos subsequentes ao mesmo (o "Contrato") são celebradas em 30 de setembro de 2017 ("Data efetiva do aditivo") por E entre Camara Dos Deputados, Praça dos Três Poderes, Brasília, DF, 70160-900, Brasil ("Cliente") e Elsevier Inc., 1600 John F Kennedy Blvd, Suite 1800, Filadélfia, PA 19103, EUA ("Elsevier").
WHEREAS, the parties wish to amend Schedule 1 the Agreement in order to renew for one more year.	CONSIDERANDO que as partes desejam alterar o Anexo 1 do Acordo para renovar por mais um ano.
NOW, THEREFORE, in consideration of the mutual covenants contained herein and in the Agreement and for other good and valuable consideration, the receipt and sufficiency of which is hereby acknowledged, the parties agree to amend the Agreement as follows:	AGORA, CONSIDERANDO, em consideração dos convênios mútuos aqui contidos e no Contrato e por outra consideração boa e valiosa, cujo recebimento e suficiência são reconhecidos, as partes concordam em alterar o Contrato da seguinte forma:
1. The term of Schedule #1 of the Agreement is hereby extended to continue until 29 September 2018. 2. Notwithstanding anything to the contrary set forth in this Amendment, in the event of a conflict between the terms of the Agreement and the terms of this Amendment, this Amendment shall control. Other than as specifically modified by this Amendment, all of the other terms and conditions of the Agreement shall continue to be in full force and effect. Unless otherwise defined herein, capitalized terms shall have the meanings given such terms in the Agreement.	1. O prazo do Anexo 1 do Acordo será prorrogado até o dia 29 de setembro de 2018. 2. Não obstante qualquer disposição em contrário estabelecida neste Aditivo, em caso de conflito entre os termos do Contrato e os termos deste Aditivo, esta alteração é superior. Exceto como especificamente modificado por este Aditivo, todos os outros termos e condições do Acordo continuarão a vigorar. Salvo definição em contrário, os termos em maiúsculas devem ter os significados dados em tais termos no Contrato.



ELSEVIER

3. This Amendment may be executed in multiple counterparts, each of which shall be deemed an original, but all of which together shall constitute one and the same instrument. IN WITNESS WHEREOF, the parties have caused this Amendment to be executed by their respective duly authorized representatives as of the Amendment Effective Date.	3. A presente alteração pode ser executada em múltiplas contrapartes, cada uma das quais deve ser considerada original, mas todas juntas constituem um e o mesmo instrumento. EM TESTEMUNHO DO QUE, as partes fizeram com que esse Aditivo fosse executado pelos respectivos representantes devidamente autorizados a partir da Data de início em Vigor
--	---

Camara Dos Deputados

(Client)

Name:

Title:

ELSEVIER INC.

(Elsevier)

Agreement # 1-13573305613

CC: Leticia Bonfadini



Amendment 1 to the
Elsevier Master Agreement

Schedule 1.

Aditivo 1 ao Contrato Principal Elsevier

Anexo 1

Agreement # 1-13573305613

The Subscribed Products and Fees identified below replace and supersede those identified in the Agreement.

Os Produtos e Taxas Subscritas identificados abaixo substituem os identificados no Contrato principal.

Subscribed Products – publisher	Access	30/09/2017 – 29/09/2018
Clinical Key Flex	Clinical key.com	US\$ 15,300
TOTAL FEES		US\$ 15,300

